

Pa'turu'sa ya'werinsu Shawi ninanuke



Sanapi a'nan pa'terinsu

Blanca Zenaida Tangoa Huayunga



Kemapiru'sa pa'tupisu

Cecilio Huiñapi Lancha

tarea

El texto que aquí se publica ha sido elaborado por **Blanca Zenaida Tangoa Huayunga y Cecilio Huiñapi Lancha**.

Ilustraciones: archivos del Ministerio de Educación del Perú, autorizado su uso mediante el OFICIO N.º 00454-2024-MINEDU/VMGP-DIGEIBIRA-DEIB

Este folleto será entregado gratuitamente a las escuelas que participan del proyecto SOLPCD/2023/0135 “Por el derecho de las niñas y niños del pueblo Shawi a una educación inclusiva y de calidad desde el aprendizaje en su lengua y cultura con sus propios saberes y con enfoque de igualdad de género en el Alto Amazonas, Perú”, implementado por TAREA Asociación de Publicaciones Educativas, en alianza con InteRed de España, con el apoyo de la Generalitat Valenciana.

Esta publicación ha sido realizada con el apoyo financiero de la Generalitat Valenciana. El contenido es responsabilidad exclusiva de la Fundación InteRed y no refleja necesariamente la opinión de dichas financiadoras.

Elaborado por:



Con colaboración de:



Con la financiación de:



Se permite la copia o la transmisión de partes o de toda esta obra sin requerir permiso previo; basta con citar la fuente.

Esta publicación se terminó de imprimir en julio de 2025, en los talleres de: Impresión Arte Perú S.A.C. Jr. General Orbegoso 249 – Breña. T: +51 999698361 - 998738077. E-mail: contacto@impresionarteperu.com

Primera edición: Lima, julio 2025.

Tiraje: 285 ejemplares.

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú 2025-07877

© **TAREA Asociación de Publicaciones Educativas**

Parque Osos 161, Pueblo Libre. Lima 15084, Perú

Teléfono: (51 1) 4240997

Dirección electrónica: tarea@tarea.pe

Página web: www.tarea.org.pe

Sanapi a'nan pa'terinsu



Blanca Zenaida Tangoa Huayunga



A'nunamen

Ihsu kirika nishirawe nanitatewa
nuntamare' unpu' pa'tupisuna
pa'teru'sa sanapiru'sa shawi
ninanuke.



Sanapiru'sa pi'shiru senarapi marayatuna pi'shituna
a'nan, shumpi inaran ta'na nihkaimare'.



Sanapiru'sa pi'shiru a'wintapi, inaran se'eyamutatuna
marayatuna se'purituna pi'shikaimare.



Sanapi pi'shitarin.



Sanapi ma'sharu'sa nuwanterinsu yuntunarin
a'nan pahtakamare.



Sanapi a'nantarin, wa'winpitari ni'sarin
nitutaimare.

Kemapiru'sa pa'tupisu



Cecilio Huiñapi Lancha

Sha'winamen

Ihsu kirieka nishirawe
nuntakasumare ma'pitasuna
kenapiru'sa pa'tupisupita
shawi ninanuke.

Ihsu sahkatu pa'yachinkema.



Ininsu tananke ya'werin.



Shamuhku tananke inin uhshiterin nantipi
nihkakasumare.



Shamuhku iine' inin uhshitepi nantipi
pa'takaisumare.



Inin i'shurintuna uchapi nantipi pa'takaisumare.



Shamuhku a'na nantipi ninin.

Elaborado por:



Con colaboración de:



Con la financiación de:



GENERALITAT
VALENCIANA

Vicepresidencia Primera y
Conselleria de Servicios Sociales,
Igualdad y Vivienda



cooperació
valenciana